

# XLC<sup>®</sup> AZURA LED



Handleiding  
Gebrauchsanweisung  
Owner's manual  
Instruction d'emploi

• XLC Azura LED

1 jaar extra garantie (zie pagina 23)  
1 Jahr Anschlussgarantie (siehe Seite 45)  
1 Year extended warranty (see page 67)  
1 année de garantie prolongée (voir page 89)

<b>NL</b> - Nederlands	2
<b>DE</b> - Deutsch	24
<b>EN</b> - English	46
<b>FR</b> - Français	68

## Inhoudsopgave

1	Uw XLC Azura LED	4
2	Onderdelen	5
3	Aandachtspunten	6
4	Tips	9
5	Fietsendrager plaatsen	10
6	Fiets(en) plaatsen	12
7	De oprijgoot gebruiken	15
8	Fiets(en) afnemen	16
9	Afnemen fietsendrager	18
10	Onderhoud en vervanging	20
11	Afstellen op een trekhaak	20
12	Fietsvervoer en de wet	22
13	Garantievoorwaarden	23

Hartelijk gefeliciteerd met de aanschaf van uw XLC Azura LED fietsendrager! Deze handleiding bevat belangrijke gebruiksinformatie met tips en waarschuwingen voor correct en veilig gebruik van het product. Lees deze handleiding daarom aandachtig door alvorens het product te gebruiken. Uw fietsendrager is gebruiksklaar en afgesteld op een standaard trekhaak met een halsdikte van 28 mm en een kogel met een diameter van 50 mm.

Wij wensen u veel gemak en fietsplezier met de XLC Azura LED!

*De XLC Azura LED fietsendrager heeft een EU typegoedkeuring, verleend door de RDW.*

## Symbolen in deze handleiding



**Aandachtspunt:** Dit zijn punten waar u op moet letten tijdens het gebruik van de fietsendrager. Zo voorkomt u schade en onveilige situaties.



**Tip:** Informatie die het gebruik van de XLC Azura LED veiliger en gebruiksvriendelijker maakt.

# 1 Uw XLC Azura LED

In deze handleiding wordt een uitleg gegeven over het gebruik van de XLC Azura LED fietsendrager.



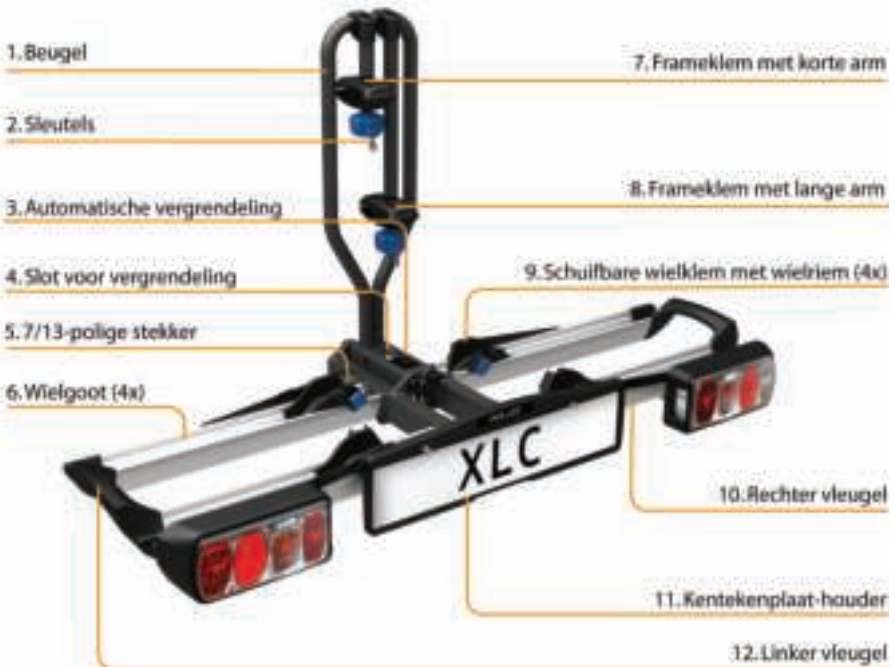
## ***XLC Azura LED***

*Verlichting: LED-lampen*

*Geen kantelmechanisme*

## 2 Onderdelen

In dit hoofdstuk worden de onderdelen van de XLC Azura LED beschreven. Op de afbeeldingen wordt de *XLC Azura* getoond. Meer informatie en instructiefilmpjes zijn te vinden op [www.xlc-azura.nl](http://www.xlc-azura.nl)



### 3 Aandachtspunten

1. Controleer aan de hand van het onderdelenoverzicht in hoofdstuk 2 of alle benodigde onderdelen van de drager zijn meegeleverd. Beoordeel of alle onderdelen intact en functioneel zijn.
2. Bij het ontbreken of niet functioneren van een onderdeel moet deze vervangen worden, dit om de veiligheid van uw fietsendrager te garanderen. U kunt contact opnemen met uw leverancier. Voor informatie over het bestellen van onderdelen, zie [www.xlc-azura.nl](http://www.xlc-azura.nl)
3. De fietsendrager mag alleen gebruikt worden voor het vervoer van maximaal 2 fietsen.
4. De maximale belastbaarheid van de fietsendrager is 60 kg. Het gewicht van de XLC Azura LED is 12.5 kg. Let echter op dat maximale kogeldruk van de trekhaak niet wordt overschreden.

In de tabel wordt het maximaal toegestane gewicht van 1 of 2 fietsen op de fietsendrager vermeld in combinatie met een bepaalde toegestane kogeldruk. Het verschil tussen de toegestane kogeldruk en het maximale gewicht op de fietsendrager is 12.5 kg, het gewicht van de drager zelf.

XLC Azura LED			
Toegestane kogeldruk	Gewicht drager	Maximaal gewicht 2 fietsen	Maximaal gewicht 1 fiets
50 kg	12.5 kg	37.5 kg	30 kg
60 kg	12.5 kg	47.5 kg	30 kg
70 kg	12.5 kg	57.5 kg	30 kg
75 kg	12.5 kg	60 kg	30 kg
80 kg of meer	12.5 kg	60 kg	30 kg

5. Zet altijd de wielklemmen aan de wielen van een fiets met behulp van de wielriemen. Door deze wielriemen wordt de fiets gefixeerd op de drager en kunnen de wielen niet uit de wielgoot raken tijdens het rijden.
6. Controleer bij lange ritten of bij slecht of onverhard wegdek regelmatig (elke 2-3 uur) de bevestiging van de fietsen en de drager.
7. Controleer voordat u wegrijdt met de auto altijd of de verlichting van de fietsendrager het doet. Rijden met een fietsendrager met niet-functionerende verlichting is strafbaar. De bestuurder van de auto is hier verantwoordelijk voor.
8. Kinderzitjes, bidons etc. dienen van tevoren van de fiets gehaald te worden. Deze onderdelen kunnen tijdens het rijden losraken. Het wordt aangeraden om ook fietstassen van de fiets te halen.
9. Als de drager niet op de trekhaak gemonteerd is, plaats dan de trekhaakstekker altijd in de bijbehorende houder. Dit om schade te voorkomen.
10. De fietsendrager kan op slot worden gezet tegen diefstal en om spontane ontgrendeling te voorkomen. Maak daarom altijd gebruik van deze sloten als u op pad gaat met de XLC Azura LED.
11. Let op bij het plaatsen en afnemen van de fietsendrager dat u eerst het slot ontgrendelt. Zo voorkomt u schade aan de drager.
12. Om de levensduur van de fietsendrager te verlengen is het belangrijk om de drager droog op te slaan en goed te onderhouden (zie hoofdstuk 10: Onderhoud en vervanging).
13. Als u een ongeluk hebt gehad met uw voertuig terwijl de fietsendrager bevestigd was dient u de drager bij de dealer te laten nakijken op schade. Ook na een uitwijkmanoeuvre of langdurig rijden op slecht wegdek dient u de drager te laten nakijken.

14. Het is niet toegestaan wijzigingen van enigerlei aard aan te brengen aan de drager. Hieronder valt ook het toepassen van niet-originele vervangingsonderdelen en het gebruik van (elastische) snelbinders.
15. De fietsendrager is niet geschikt voor het rijden over onverharde wegen en het rijden van snelheden boven de 130 km/uur.
16. De fietsendrager is uitsluitend geschikt voor standaard tweewielers. Tandems of driewielers mogen niet op de fietsdrager vervoerd worden.
17. Pas op bij het plaatsen van een fiets met frame van carbon. Door het te stevig vastzetten van kan schade ontstaan aan een dergelijke fiets. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade aan frames van carbon.





1. Plaats de frameklemmen bij voorkeur zo hoog mogelijk aan de zadel- of framebuis van de fiets voor de meeste stabiliteit.
2. Zet de fietsendrager bij het opbergen rechtop, met het handvat naar boven gericht. Hierdoor voorkomt u beschadigingen aan de drager.
3. De totale lengte van het voertuig neemt toe als de fietsendrager gemonteerd is. Ook kunnen hoogte en breedte toenemen. Houd hier rekening mee tijdens achteruitrijden, parkeren, etc.
4. Neem de fietsendrager van de trekhaak voordat u de wasstraat inrijdt.
5. Om brandstof te besparen is het verstandig de fietsendrager niet achter op de trekhaak te monteren als u geen fietsen vervoert.
6. Als uw voertuig beschikt over een kofferbakklep die automatisch geopend kan worden, is het verstandig om die functie uit te schakelen. Zo voorkomt u schade aan de fietsendrager en aan uw voertuig.
7. Kijk op [www.xlc-azura.nl](http://www.xlc-azura.nl) voor accessoires en meer informatie om het gebruik van de fietsendrager eenvoudiger te maken.
8. De 13-polige stekker werkt met een bajonetsluiting, waardoor de stekker een kwartslag draait en stevig vast zit. Mocht de stekker niet in de aansluitdoos op uw auto passen, controleer dan of:
  - de plaatsingsnok in de stekker overeenkomt met de uitsparing in de aansluitdoos op de auto (zie afbeelding).
  - 3 gleuven in de stekker juist gepositioneerd zijn ten opzichte van de plaatsingsnok in de stekker (zie afbeelding).
  - de pinnen juist gepositioneerd zijn ten opzichte van de plaatsingsnok (zie afbeelding).



## 5 Fietsendrager plaatsen



### 1. Fietsendrager op de trekhaak plaatsen

Zorg dat de trekhaakkogel vrij is van vuil en vet. Plaats de fietsendrager iets naar u toe gekanteld op de trekhaak en zet deze vervolgens rechtop.



### 2. Clip loshalen

De twee vleugels worden bij elkaar gehouden door een clipje. Haal het clipje los zodat u de vleugels kunt uitvouwen.



### 3. Rechtervleugel uitvouwen

Vouw de rechtervleugel naar beneden tot dat deze horizontaal ligt. Houd hierbij de centrale buis zo verticaal mogelijk.



*U kunt de fietsendrager loslaten; hij staat nu geklemd op de trekhaak.*



### 4. Stekker aansluiten

Neem de stekker uit de houder en steek deze in de stekkeraansluiting van de auto. De stekker heeft een 7- en een 13-polige kant. Dek het niet gebruikte stekkerdeel af met de bijgeleverde dop.



## 5. Linkervleugel uitvouwen

Vouw de linkervleugel naar beneden totdat deze vlak ligt. Houd de centrale buis hierbij zo verticaal mogelijk. Als beide vleugels helemaal zijn uitgevouwen, borgt de fietsendrager zich automatisch.



## 6. Borgen

Borg de vleugels met het schuifje.



*De tekst 'locked' is dan zichtbaar.*



## 7. Controleer de fietsendrager

Test of de drager recht blijft staan door afwisselend op de vleugels te duwen. Controleer de klemkracht door een vleugel naar u toe te trekken.



*Zie hoofdstuk 11 als de drager niet recht staat of de klemming onvoldoende is.*



## 8. Op slot zetten

Met het slot vergrendelt u de borging. Hiermee stelt u zeker dat de borging niet terugspringt. Draai de sleutel om en trek de sleutel uit het slot.

## 6 Fiets(en) plaatsen



### 1. Wielriemen

Steek de wielriemen in de daarvoor bestemde houders zodat deze langs de goten komen te liggen en het plaatsen van de fiets niet belemmeren.



### 2. Frameklemmen omhoog klappen

Door de frameklemmen op te klappen wordt het plaatsen van de fiets(en) te makkelijker. Draai de borgknop eerst los om dit te doen.



*Met name bij het gebruik van een oprijgoot kan dit handig zijn (zie hoofdstuk 7).*



### 3. Fiets voor fietsendrager zetten

Plaats de eerste (dames)fiets voor de drager met de kettingkast naar de auto. Knijp vervolgens beide handremmen in en til het voorwiel in de goot.



### 4. Fiets in de wielgoot plaatsen

Til het achterwiel in de wielgoot. Eén hand blijft aan het stuur.



*U kunt ook een oprijgoot gebruiken om de fiets(en) op de XLC Azura LED te zetten.*



## 5. In achterste wielgoten tillen

Til de fiets vanuit de voorste wielgoten in de achterste wielgoten.



*Zorg ervoor dat de fietsen midden op de drager staan.*



## 6. Frameklemmen door fietsframe steken

Draai de frameklem los met de slotknop. Verstel de arm en steek de klem door het frame.



*Draai de slotknop nooit volledig van de schroefdraad af.*



## 7. Frameklemmen vastzetten

Plaats de frameklem bij voorkeur zo hoog mogelijk aan de zadelbuis. Draai hem vervolgens handvast.



## 8. Frameklemmen op slot zetten

Door gebruik te maken van de sloten in de slotknoppen beschermt u de fietsen tegen diefstal.



*Neem na het op slot zetten de sleutel uit het slot.*



## 9. Wielgoten verschuiven

Schuif de beide wielklemmen zo dicht mogelijk tegen de wielen aan en maak de wielriemen vast: steek de wielriemen door daarvoor bedoelde openingen en trek ze daarna aan.



## 10. Plaats een tweede fiets

Herhaal stap 1 t/m 9 voor de tweede fiets.



*Plaats een tweede fiets altijd in tegengestelde richting van de eerste fiets.*



## 11. Controleer bevestigingspunten



*Controleer of:*

- *de frameklemmen handvast zijn aangedraaid.*
- *de wielriemen strak zijn aangetrokken.*
- *de sleutels uit de slotknoppen zijn gehaald.*



## 12. Controleer de stand van de drager



*De fietsendrager dient rechtop op de trekhaak bevestigd te zijn. U kunt controleren of dit het geval is door van de zijkant te kijken of de beugel verticaal staat.*



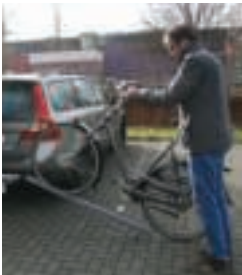
### 1. In elkaar zetten

De oprijgoot bestaat uit twee delen. Verbind de twee delen met elkaar door de pin van de ene goot in het oog van de andere goot te schuiven.



### 2. De oprijgoot tegen de drager zetten

Zet de oprijgoot tegen de fietsendrager. Het haakje aan het eind van de goot moet in de wielgoot liggen, zoals te zien is op de afbeelding.



### 3. De fiets op de drager rijden

Rijd de fiets op de drager. Houd daarbij altijd minstens één hand aan het stuur. Voor het vastzetten van de fietsen kijkt u in hoofdstuk 6 vanaf stap 6.



### 4. De oprijgoot opbergen

De twee delen van de oprijgoot kunnen in elkaar gelegd worden om het geheel makkelijk op te kunnen bergen. Het haakje van het ene deel past in een uitsparing in het andere deel.

## 8 Fiets(en) afnemen



### 1. Eén fiets tegelijk



*Er kan slechts één fiets tegelijk van de drager getild worden. Maak alleen de riemen en frameklem los van de fiets die u gaat verwijderen.*



### 2. Wielriemen losmaken

Maak de wielriemen van de te verwijderen fiets los door op de blauwe knop te drukken en de riemen eruit te trekken.



### 3. Frameklem losmaken

Draai de frameklem van de te verwijderen fiets los en neem deze van de zadelbuis.



*Houd de fiets vast terwijl u de klem losdraait, zodat de fiets niet kan omvallen.*



### 4. Fiets afnemen

Til de fiets van de fietsendrager.



*U kunt dit tevens per wiel doen, zoals beschreven bij de stap 3 in hoofdstuk 6. "Plaatsen fiets(en)".*





## 5. Wielriemen losmaken tweede fiets

Maak de wielriemen van een eventuele tweede fiets los door op de blauwe knop te drukken en de riemen eruit te trekken.



## 6. Frameklem losmaken tweede fiets

Draai de frameklem van de te verwijderen fiets los en neem deze van de zadelbuis.



*Houd de fiets vast terwijl u de klem losdraait, zodat de fiets niet kan omvallen.*



## 7. Tweede fiets afnemen

Til de fiets van de fietsendrager af.

## 9 Afnemen fietsendrager



### 1. Ontgrendel de fietsendrager

Ontgrendel de fietsendrager door het slot met de sleutel te openen.



*Haal na gebruik de sleutel weer uit het slot.*



### 2. Wielklemmen naar binnen schuiven

Om de fietsendrager gemakkelijk op te kunnen vouwen, kunnen de wielklemmen het beste naar elkaar toe geschoven worden met de riempjes plat in de daarvoor bestemde houders. (Zie afbeelding).



### 3. Frameklemmen

Hang de frameklemmen recht naar beneden en draai de borgknop vast.



### 4. Linkervleugel omhoog

Ontgrendel de vleugels door het schuifje voor de vergrendeling richting de auto te schuiven. Nu kunt u (tegelijktijd) de linkervleugel optillen.



## 5. Stekker loshalen

Neem de stekker uit de stekkeraansluiting van de auto en plaats deze in de stekkerhouder van de fietsendrager. Plaats de afdekdop op het open stekkerdeel.



## 6. Rechtervleugel omhoog

Houd de linkervleugel in verticale positie en vouw de rechtervleugel omhoog.



*De fietsendrager is nu niet meer gefixeerd op de trekhaak.*



## 7. Vastzetten met clipje

Zet de twee vleugels vast door middel van het clipje.



## 8. Afnemen van trekhaak

U kunt nu de fietsendrager iets naar u toe kantelen en van de trekhaak tillen.

## 10 Onderhoud en vervanging

Bij normaal gebruik is de fietsendrager in principe onderhoudsvrij. Het wordt echter aanbevolen om de fietsendrager schoon te houden door hem op te slaan in een droge ruimte.

Het schoonhouden van de fietsendrager vergt extra aandacht in de winter, wanneer pekelresten de scharnierende delen kunnen aantasten. Hierdoor kan bijvoorbeeld het in- en uitklappen van de vleugels stroever gaan en kan het slot vastroesten. Spoel de fietsendrager daarom na gebruik in de winter altijd af en sla de fietsendrager droog op.

Defecte onderdelen dienen vervangen te worden in verband met de veiligheid.

Kijk op [www.xlc-azura.nl](http://www.xlc-azura.nl) voor de bestelnummers of vraag uw XLC Azura LED dealer.

## 11 Afstellen op een trekhaak

Het is belangrijk dat de fietsendrager recht op de trekhaak staat en blijft staan. Uw fietsendrager is standaard afgesteld op een trekhaak met een halsdikte van 28 mm en een kogel van 50 mm. Het kan voorkomen dat de diameter van de kogel, de dikte van de hals of de hoek van de hals afwijken. Hierdoor kan de fietsendrager minder stabiel of scheef op de trekhaak staan. Met de volgende stappen kunt u controleren of uw drager juist is afgesteld.

Als de fietsendrager niet stabiel staat, pas de instelling aan met behulp van de installatiehandleiding die te vinden is op [www.xlc-azura.nl](http://www.xlc-azura.nl) of raadpleeg uw dealer.



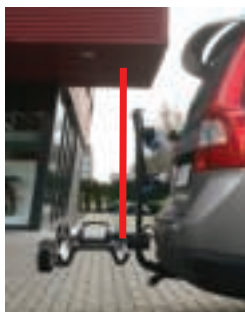
### Controleren op klemkracht

Test de klemkracht door te proberen de drager te roteren. Dit doet u door éénmaal de vleugel kort in naar u toe te trekken. Als u de drager makkelijk kunt roteren, dan is een aanpassing in de afstelling nodig. Kijk dan in de installatiehandleiding of raadpleeg uw dealer.



### Controleren op rechtheid en stabiliteit

Kijk of de fietsendrager horizontaal staat. Test vervolgens de stabiliteit door de vleugels één voor één naar beneden te duwen. Als u de drager kunt laten bewegen, dan is een aanpassing in de afstelling nodig. Kijk dan in de installatiehandleiding of raadpleeg uw dealer.



### Controleren op horizontale positie

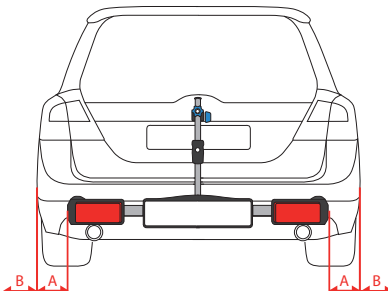
Bepaal of uw fietsendrager recht gemonteerd is door te kijken of de centrale buis recht staat. Als uw fietsendrager schuin op de trekhaak staat, dan is een aanpassing in de afstelling nodig. Kijk dan in de installatiehandleiding of raadpleeg uw dealer.

## 12 Fietsvervoer en de wet



*In dit hoofdstuk worden verschillende regels beschreven die volgens de wet verplicht zijn. Houdt u zich aan deze regels om uzelf en anderen niet in gevaar te brengen.*

- De maximale kogeldruk van de trekhaak mag niet worden overschreden (zie hoofdstuk 3). Controleer daarom de maximale kogeldruk van uw auto.
- Pas uw rijnsnelheid aan op de verkeersomstandigheden en rijd met gezond verstand.
- Op de fietsendrager hoort een witte nummerplaat te zitten met het kenteken van de auto.
- In het buitenland gelden vaak andere regels, met name het uitsteken van de lading aan de zijkanten is vaak verboden. Ga goed geïnformeerd op reis!
- De afstand tussen het uiteinde van de fietsendrager (gemeten vanaf de lamp) en de zijkant van de auto mag in Nederland maximaal 50 cm bedragen, in Duitsland maximaal 40 cm. (Afstand A in onderstaande afbeelding).
- De fietsen op de fietsendrager mogen aan weerszijden van de auto niet meer dan 20 cm uitsteken. (Afstand B in onderstaande afbeelding)



In dit hoofdstuk worden de garantievoorwaarden met betrekking tot de fietsendrager beschreven.

## Wanneer hebt u recht op garantie?

Op vertoon van de aankoopbon geeft de fabrikant 2 jaar garantie op de XLC fietsendragers, te rekenen vanaf de datum van aankoop, zoals vermeld op de aankoopbon. De garantie bestaat uit gratis reparatie of vervanging van onderdelen in geval van materiaal- en constructiefouten.



**TIP:** U ontvangt gratis 1 jaar extra garantie na registratie van uw product op de website, [www.xlc-azura.nl](http://www.xlc-azura.nl).

## Wanneer hebt u geen recht op garantie?

De fabrikant van de fietsendrager is niet aansprakelijk voor onveilige situaties, ongevallen en schade die het gevolg zijn van:

- Het negeren van waarschuwingen of voorschriften zoals weergegeven op de XLC Azura LED en in deze gebruikershandleiding.
- Het gebruik van de drager voor andere toepassingen of onder andere omstandigheden dan aangegeven in deze gebruikershandleiding.
- Het aanbrengen van wijzigingen aan de drager van enigerlei aard. Hieronder valt ook het toepassen van niet originele vervangingsonderdelen en het gebruik van (elastische) snelbinders.
- Onvoldoende onderhoud en ondeskundig gebruik (zie hoofdstuk 10: onderhoud en vervanging).
- Ongelukken, onwettig en ondeskundig gebruik van het voertuig of defecten aan het voertuig waarop de fietsendrager is gemonteerd.
- Het rijden op onverharde wegen.
- Het rijden met een fietsendrager met snelheden boven 130 km/u.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor gevolgschade bij storingen aan de fietsendrager, zoals schade aan auto of fiets.

<b>NL</b> - Nederlands	2
<b>DE</b> - Deutsch	24
<b>EN</b> - English	46
<b>FR</b> - Français	68

## Inhalt

1	Ihr XLC Azura LED	26
2	Zum Lieferumfang gehörende Teile	27
3	Zu beachtende Punkte	28
4	Tipps	31
5	Den Fahrradträger montieren	32
6	Fahrrad/Fahrräder laden	34
7	Die Auffahrschiene verwenden	37
8	Fahrrad/Fahrräder abnehmen	38
9	Fahrradträger abbauen	40
10	Wartung und Austauschen von Teilen	42
11	An die Anhängerkupplung anpassen	42
12	Fahrradtransport und Anforderungen	44
13	Garantiebestimmungen	45



Wir gratulieren Ihnen zum Kauf Ihres XLC Azura LED-Fahrradträgers! Diese Anleitung enthält wichtige Informationen mit Tipps und Warnungen für den richtigen und sicheren Gebrauch des Produkts. Lesen Sie diese Anleitung daher aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Ihr Fahrradträger ist gebrauchsfertig und für eine standardmäßige Anhängerkupplung mit einer Halsdicke von 28 mm und einer Kugel mit einem Durchmesser von 50 mm eingestellt.

Wir wünschen Ihnen viel Bedienungskomfort und Freude am Radfahren mit dem XLC Azura LED!

Der XLC Azura LED Fahrradträger verfügt über eine EU-Typgenehmigung, ausgestellt vom RDW (dem niederländischen staatlichen Straßenverkehrsamt).

## In dieser Anleitung verwendete Symbole



**Zu beachtender Punkt:** Dabei handelt es sich um Punkte, auf die Sie bei der Verwendung des Fahrradträgers achten müssen. Auf diese Weise beugen Sie Schäden und unsicheren Situationen vor.



**Tipp:** Informationen, die die Verwendung des XLC Azura LED sicherer und benutzerfreundlicher machen.

# 1 Ihr XLC Azura LED

In dieser Anleitung finden Sie eine Erläuterung zur Verwendung des XLC Azura LED Fahrradträgers.



## ***XLC Azura LED***

*Beleuchtung: LED-lampen*

*Kein Kippmechanismus*

## 2 Zum Lieferumfang gehörende Teile | DE

In diesem Kapitel werden die einzelnen Komponenten des XLC Azura LED beschrieben. Die Abbildungen zeigen das Modell *XLC Azura*. Weitere Informationen sowie einen Anweisungsfilm finden Sie unter [www.xlc-azura.nl](http://www.xlc-azura.nl)



### 3 Zu beachtende Punkte

1. Kontrollieren Sie anhand der Teileübersicht in Kapitel 2, ob alle benötigten Teile des Fahrradträgers im Lieferumfang enthalten sind. Beurteilen Sie, ob alle Teile intakt und funktionsfähig sind.
2. Wenn ein Teil fehlt oder nicht funktioniert, muss dieses ausgetauscht werden, um die Sicherheit des Fahrradträgers zu gewährleisten. Dazu können Sie Kontakt mit Ihrem Händler aufnehmen. Weitere Informationen zum Bestellen von Teilen finden Sie unter [www.xlc-azura.nl](http://www.xlc-azura.nl)
3. Der Fahrradträger darf nur für den Transport von maximal 2 Fahrrädern verwendet werden.
4. Die maximale Belastbarkeit des Fahrradträgers beträgt 60 kg. Das Gewicht der Modelle XLC Azura LED liegt bei jeweils 12,5 kg. Achten Sie jedoch darauf, dass die maximale Stützlast der Anhängerkupplung nicht überschritten wird.

In der Tabelle wird das maximal zulässige Gewicht von 1 oder 2 Rädern auf dem Fahrradträger in Kombination mit einer bestimmten zulässigen Stützlast angegeben. Die Differenz zwischen der zulässigen Stützlast und dem maximalen Gewicht auf dem Fahrradträger beträgt 12,5 kg, das ist das Eigengewicht des Fahrradträgers.

5. Befestigen Sie die Reifenhalter immer mit den Riemen an den Reifen

XLC Azura LED			
Zulässige Stützlast	Gewicht des Fahrradträgers	Maximales Gewicht 2 Räder	Maximales Gewicht 1 Rad
50 kg	12.5 kg	37.5 kg	30 kg
60 kg	12.5 kg	47.5 kg	30 kg
70 kg	12.5 kg	57.5 kg	30 kg
75 kg	12.5 kg	60 kg	30 kg
80 kg oder mehr	12.5 kg	60 kg	30 kg

des Fahrrads. Mit diesen Riemen wird das Fahrrad auf dem Fahrradträger fixiert und die Reifen können während der Fahrt nicht aus der Radschiene springen.

6. Kontrollieren Sie die Befestigung der Fahrräder und des Fahrradträgers bei längeren Fahrten oder bei schlechten oder unbefestigten Straßenbelägen regelmäßig (alle 2-3 Stunden).
7. Kontrollieren Sie immer, bevor Sie mit dem Fahrzeug losfahren, dass die Beleuchtung des Fahrradträgers funktioniert. Fahren mit einem Fahrradträger mit nicht-funktionierender Beleuchtung ist strafbar. Der Fahrer des Fahrzeugs ist dafür verantwortlich.
8. Kindersitze, Trinkflaschen usw. müssen vorher vom Fahrrad abgenommen werden. Diese Teile können sich während der Fahrt lösen. Es wird empfohlen, auch Fahrradtaschen vom Fahrrad abzunehmen.
9. Wenn der Fahrradträger nicht auf der Anhängerkupplung montiert ist, muss der Stecker der Anhängerkupplung immer in den dazugehörigen Halter gelegt werden. Dadurch wird Schäden vorgebeugt.
10. Um Diebstahl oder ein spontanes Entriegeln zu verhindern, kann der Fahrradträger abgeschlossen werden. Diese Schlösser sollten Sie daher immer verwenden, wenn Sie mit dem XLC Azura LED unterwegs sind.
11. Achten Sie beim Montieren und Abnehmen des Fahrradträgers darauf, dass Sie zuerst das Schloss entriegeln. Damit verhindern Sie Schäden am Fahrradträger.
12. Um die Lebensdauer des Fahrradträgers zu verlängern, sollte dieser unbedingt trocken gelagert und gut gepflegt/gewartet werden (siehe Kapitel 10: Wartung und Austauschen von Teilen).
13. Wenn Sie mit Ihrem Fahrzeug einen Unfall hatten, während der Fahrradträger montiert war, müssen Sie den Fahrradträger bei Ihrem Händler auf Schäden kontrollieren lassen. Auch nach einem

Ausweichmanöver oder einer längeren Fahrt auf schlechten Straßen müssen Sie den Fahrradträger kontrollieren lassen.

14. Es ist nicht erlaubt, Änderungen irgendeiner Art am Fahrradträger vorzunehmen. Dazu gehören auch das Verwenden von nicht-originalen Ersatzteilen und der Gebrauch von (elastischen) Schnellbindern.
15. Der Fahrradträger ist nicht für das Fahren über unbefestigte Straßen und das Fahren mit Geschwindigkeiten über 130 km/h geeignet.
16. Der Fahrradträger ist ausschließlich für standardmäßige Zweiräder geeignet. Tandems oder Dreiräder dürfen nicht auf dem Fahrradträger transportiert werden.
17. Seien Sie beim Laden eines Fahrrads mit einem Carbonrahmen besonders vorsichtig. Durch eine zu starke Befestigung kann ein solches Fahrrad beschädigt werden. Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung für Schäden an Carbonrahmen.



1. Für eine optimale Stabilität sollten Sie die Rahmenhalter vorzugsweise so hoch wie möglich am Sattel- oder Rahmenrohr des Fahrrads anbringen.
2. Stellen Sie den Fahrradträger bei der Lagerung aufrecht hin, mit dem Handgriff nach oben gerichtet. Dadurch verhindern Sie Beschädigungen am Fahrradträger.
3. Die Gesamtlänge des Fahrzeugs nimmt zu, wenn der Fahrradträger montiert ist. Auch die Höhe und die Breite können zunehmen. Beachten Sie dies beim Rückwärtsfahren, Einparken usw.
4. Nehmen Sie den Fahrradträger von der Anhängerkupplung, bevor Sie in eine Waschanlage fahren.
5. Um Kraftstoff zu sparen, sollte der Fahrradträger nicht auf der Anhängerkupplung montiert sein, wenn Sie keine Räder transportieren.
6. Wenn Ihr Fahrzeug eine Kofferraumklappe hat, die automatisch geöffnet werden kann, sollte diese Funktion ausgeschaltet werden. Damit beugen Sie Schäden am Fahrradträger und an Ihrem Fahrzeug vor.
7. Auf [www.xlc-azura.nl](http://www.xlc-azura.nl) finden Sie Zubehör sowie weitere Informationen, das/die die Verwendung des Fahrradträgers erleichtern.
8. Der 13-polige Stecker verfügt über einen Bajonettverschluss; wenn Sie den Stecker eine Viertelumdrehung drehen, ist er sicher befestigt. Wenn der Stecker nicht an den Anschluss auf Ihrem Fahrzeug passt, kontrollieren Sie bitte, ob:
  - die Positionsnocke im Stecker mit der Ausparung in der Steckdose auf dem Fahrzeug übereinstimmt (siehe Abbildung),
  - 3 Rillen im Stecker richtig in Bezug auf die Positionsnocke im Stecker positioniert sind (siehe Abbildung),
  - die Stifte richtig in Bezug auf die Positionsnocke positioniert sind (siehe Abbildung).



## 5 Den Fahrradträger montieren



### 1. Fahrradträger auf Anhängerkupplung montieren

Sorgen Sie dafür, dass die Anhängerkugel frei von Schmutz und Fett ist. Setzen Sie den Fahrradträger etwas zu Ihnen hin gekippt auf die Anhängerkupplung und richten Sie ihn dann auf.



### 2. Clip lösen

Die zwei Flügel werden mit einem Clip zusammengehalten. Lösen Sie den Clip, sodass Sie die Flügel ausklappen können.



### 3. Rechten Flügel ausklappen

Klappen Sie den rechten Flügel nach unten, bis dieser horizontal liegt. Achten Sie dabei darauf, dass das Mittelrohr möglichst vertikal bleibt.



*Sie können den Fahrradträger loslassen; er ist jetzt festgeklemmt.*



### 4. Stecker anschließen

Nehmen Sie den Stecker aus dem Halter und stecken Sie ihn in den Anschluss des Fahrzeugs. Der Stecker hat eine 7- und eine 13-polige Seite. Decken Sie die nicht verwendete Seite mit der im Lieferumfang enthaltenen Kappe ab.





## 5. Linken Flügel ausklappen

Klappen Sie den linken Flügel nach unten, bis dieser horizontal liegt. Achten Sie dabei darauf, dass das Mittelrohr möglichst vertikal bleibt. Wenn beide Flügel ganz ausgeklappt sind, wird der Fahrradträger automatisch sicher fixiert.



## 6. Fixieren

Fixiere die Flügel mit der Schieber.



*Der Schieber neben dem Schloss ist dann in 'locked' position.*



## 7. Den Fahrradträger kontrollieren

Testen Sie ob der Fahrradträger horizontal bleibt, indem Sie abwechseln auf die Flügel drücken. Kontrollieren Sie die Klemmkraft, indem Sie die Flügel in Ihre Richtung ziehen.



*Siehe Kapitel 11 für weitere Informationen.*



## 8. Abschließen

Mit dem Schloss verriegeln Sie die Verankerung. Damit stellen Sie sicher, dass die Verankerung nicht herauspringt. Drehen Sie den Schlüssel um und ziehen Sie den Schlüssel aus dem Schloss.

## 6 Fahrrad/Fahrräder laden



### 1. Riemen

Stecken Sie die Riemen in die dafür vorgesehenen Halterungen, sodass diese neben den Schienen liegen und das Laden des Rads nicht behindern.



### 2. Rahmenhalter nach oben klappen

Wenn die Rahmenhalter nach oben geklappt werden, können Sie die Fahrräder einfacher laden. Lösen Sie dazu erst die Fixierschraube.



*Bei der Verwendung einer Auffahrschiene kann dies praktisch sein (siehe Kapitel 7).*



### 3. Fahrrad vor den Fahrradträger stellen

Stellen Sie das erste (Damen-) Rad mit dem Kettenschutz zum Fahrzeug gerichtet vor den Fahrradträger. Ziehen Sie dann beide Handbremsen an und heben Sie das Vorderrad in die Schiene.



### 4. Fahrrad in die Radschiene stellen

Heben Sie das Hinterrad in die Radschiene. Eine Hand bleibt dabei am Lenkrad.



*Sie können auch eine Auffahrschiene verwenden, um das Rad/die Räder auf den XLC Azura LED zu stellen.*



## 5. In hintere Radschienen heben

Heben Sie das Fahrrad aus den vorderen Radschienen in die hinteren Radschienen.



*Sorgen Sie dafür, dass die Fahrräder mitten auf dem Fahrradträger stehen.*



## 6. Rahmenhalter auf die richtige Höhe einstellen

Lösen Sie den Einstellknopf mit dem Schloss. Stellen Sie den Arm auf die richtige Höhe ein.



*Drehen Sie den Einstellknopf mit dem Schloss niemals ganz vom Gewinde ab.*



## 7. Rahmenhalter befestigen

Bringen Sie die Rahmenhalter möglichst hoch am Sattelrohr an. Drehen Sie sie dann wieder handfest an.



*Drehen Sie den Einstellknopf mit dem Schloss niemals ganz vom Gewinde ab.*



## 8. Rahmenhalter abschließen

Verwenden Sie die Schlösser auf den Einstellknöpfen, damit schützen Sie die Fahrräder vor Diebstahl.



*Ziehen Sie den Schlüssel nach dem Abschließen aus dem Schloss.*



## 9. Radschienen verschieben

Schieben Sie die beiden Reifenhalter so nahe wie möglich gegen die Reifen und befestigen Sie die Riemen: Stecken Sie die Riemen durch die dafür vorgesehenen Öffnungen und ziehen Sie diese dann an.



## 10. Ein zweites Fahrrad laden

Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 9 bei dem zweiten Fahrrad.



*Stellen Sie ein zweites Fahrrad immer in der entgegengesetzten Richtung zum ersten Fahrrad hin*



## 11. Befestigungspunkte kontrollieren



*Kontrollieren Sie ob die Rahmenhalter handfest angedreht sind.  
Kontrollieren Sie auch ob die Riemen fest angezogen sind und die Schlüssel aus den Einstellknöpfen abgezogen wurden.*



## 12. Den Stand des Fahrradträgers kontrollieren



*Der Fahrradträger muss gerade auf der Anhängerkupplung befestigt sein. Sie können kontrollieren, ob das der Fall ist, indem Sie von der Seite aus nachschauen, ob das Mittelrohr vertikal steht.*



## 1. Zusammensetzen

Die Auffahrschiene besteht aus zwei Teilen. Sie verbinden die zwei Teile miteinander, indem Sie den Stift der einen Schiene in das Auge der anderen Schiene schieben



## 2. Die Auffahrschiene stellen

Stellen Sie die Auffahrschiene gegen den Träger. Der Haken am Ende der Auffahrschiene muss in der Radschiene liegen, siehe die Abbildung.



*Klappen Sie die Rahmenhalter nach oben, das erleichtert das Laden des Fahrrads.*



## 3. Das Fahrrad hinauf fahren

Schieben Sie das Fahrrad auf den Träger und behalten Sie mindestens eine Hand am Lenkrad. Siehe Kapitel 6, Schritt 6 für die Befestigung der Fahrräder.



## 4. Die Auffahrschiene verstauen

Die zwei Teile der Auffahrschiene können ineinander gelegt werden und lassen sich dann einfach verstauen. Der Haken des einen Teils passt in eine Aussparung im anderen Teil.

## 8 Fahrrad/Fahrräder abnehmen



### 1. Ein Fahrrad nach dem anderen



*Es kann immer nur ein Fahrrad gleichzeitig von Fahrradträger abgenommen werden. Lösen Sie nur die Riemen und den Rahmenhalter des Fahrrads, das Sie abnehmen wollen.*



### 2. Riemen lösen

Lösen Sie die Riemen des Fahrrads, das Sie abnehmen wollen; drücken Sie dazu den blauen Knopf und ziehen Sie die Riemen heraus



### 3. Rahmenhalter lösen

Lösen Sie den Rahmenhalter des Fahrrads, und nehmen Sie diesen vom Sattelrohr ab.



*Halten Sie das Fahrrad fest, während Sie den Rahmenhalter lösen, sodass das Fahrrad nicht umfallen kann.*



### 4. Fahrrad abnehmen

Heben Sie das Fahrrad vom Fahrradträger.



*Sie auch zuerst den einen Reifen und dann den anderen Reifen herunternehmen, wie beschrieben in Schritt 3 in Kapitel 6. „Fahrrad/Fahrräder laden“.*



## 5. Riemen bei zweitem Fahrrad lösen

Lösen Sie die Riemen eines eventuellen Fahrrads; drücken Sie dazu den blauen Knopf und ziehen Sie die Riemen heraus



## 6. Rahmenhalter lösen

Lösen Sie den Rahmenhalter des Fahrrads, das Sie abnehmen wollen, und nehmen Sie diesen vom Sattelrohr ab.



*Halten Sie das Fahrrad fest, während Sie den Rahmenhalter lösen.*



## 7. Zweites Fahrrad abnehmen

Heben Sie das Fahrrad vom Fahrradträger.

## 9 Fahrradträger abbauen



### 1. Den Fahrradträger entriegeln

Entriegeln Sie den Fahrradträger, indem Sie das Schloss mit dem Schlüssel öffnen.



*Ziehen Sie anschließend den Schlüssel wieder aus dem Schloss.*



### 2. Reifenhalter nach innen schieben

Um den Fahrradträger einfach zusammenlegen zu können, können die Reifenhalter am besten mit den Riemen flach in den dafür vorgesehenen Halterungen zur Mitte (aufeinander zu) geschoben werden (siehe Abbildung).



### 3. Rahmenhalter

Hängen Sie die Rahmenhalter gerade nach unten und ziehen Sie die Fixierschraube fest.



### 4. Linken Flügel nach oben klappen

Entriegeln Sie die Flügel, indem Sie den Schieber für die Verriegelung in Richtung des Fahrzeugs schieben. Sie können jetzt (gleichzeitig) den linken Flügel anheben.





## 5. Stecker abziehen

Ziehen Sie den Stecker aus dem Anschluss des Fahrzeugs und legen Sie diesen in den Steckerhalter des Fahrradträgers. Decken Sie den offenen Steckerteil mit der Andeckkappe ab.



## 6. Rechten Flügel nach oben klappen

Halten Sie den linken Flügel in der vertikalen Position fest und klappen Sie den rechten Flügel nach oben.



*Der Fahrradträger ist jetzt nicht mehr auf der Anhängerkupplung fixiert.*



## 7. Mit Clip fixieren

Fixieren Sie die beiden Flügel mit dem Clip.



## 8. Von der Anhängerkupplung abnehmen

Sie können den Fahrradträger jetzt etwas in Ihre Richtung kippen und dann von der Anhängerkupplung herunterheben.

## 10 Wartung und Austauschen von Teilen

Bei normalem Gebrauch ist der Fahrradträger im Prinzip wartungsfrei. Es wird jedoch empfohlen, den Fahrradträger in einem trockenen Raum zu lagern, sodass dieser sauber bleibt.

Der Reinigung des Fahrradträgers sollte im Winter besondere Aufmerksamkeit gewidmet werden, da Salzreste die scharnierenden Teile angreifen können. Dadurch kann z. B. das Ein- und Ausklappen der Flügel schwerer werden und das Schloss kann festfrieren. Spülen Sie den Fahrradträger daher nach dem Gebrauch im Winter immer ab und lagern Sie ihn dann an einem trockenen Ort.

Im Zusammenhang mit der Sicherheit müssen defekte Teile immer ausgetauscht werden.

Die Bestellnummern der betreffenden Teile finden Sie auf [www.xlc-azura.nl](http://www.xlc-azura.nl) oder bei Ihrem XLC Azura LED-Händler.

## 11 An die Anhängerkupplung anpassen

Es ist wichtig, dass der Fahrradträger gerade auf der Anhängerkupplung befestigt ist und bleibt. Ihr Fahrradträger ist standardmäßig für eine Anhängerkupplung mit einer Halsdicke von 28 mm und einer Kugel von 50 mm eingestellt. Es ist möglich, dass der Durchmesser der Kugel, die Dicke des Halses oder der Winkel des Halses abweichen. Dadurch kann der Fahrradträger weniger stabil oder schief auf der Anhängerkupplung befestigt sein. Mit Hilfe der folgenden Schritte können Sie kontrollieren, ob Ihr Fahrradträger richtig eingestellt ist.

Wenn der Fahrradträger nicht stabil befestigt ist, passen Sie die Einstellung mit Hilfe der Installationsanleitung an, die auf der Seite [www.xlc-azura.nl](http://www.xlc-azura.nl) zu finden ist oder fragen Sie im Zweifelsfall Ihren Händler.



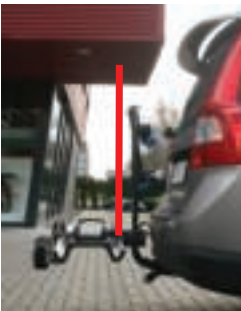
### Klemmkraft kontrollieren

Testen Sie die Klemmkraft, indem Sie versuchen, den Träger zu drehen. Dazu ziehen Sie den Flügel einmal kurz auf sich zu. Wenn Sie den Träger auf diese Weise leicht auf der Anhängerkupplung drehen lässt, passen Sie die Einstellung mit Hilfe der Installationsbedienung an, oder fragen Sie Ihren Händler.



### Auf Geradheit und Stabilität kontrollieren

Überprüfen Sie, ob der Fahrradträger horizontal ausgerichtet ist. Testen Sie anschließend die Stabilität, indem Sie die Flügel einzeln nacheinander nach unten drücken. Wenn sich der Fahrradträger dadurch bewegen lässt, passen Sie die Einstellung mit Hilfe der Installationsbedienung an, oder fragen Sie Ihren Händler.



### Horizontale Position kontrollieren

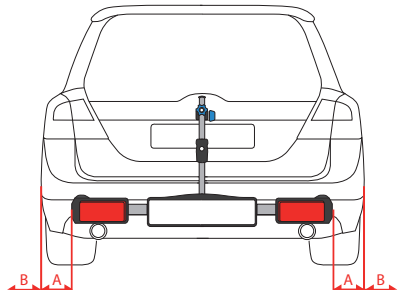
Sie können feststellen, ob der Fahrradträger horizontal montiert wurde, indem Sie nachsehen, ob das Mittelrohr vertikal ausgerichtet ist. Wenn der Fahrradträger schief auf der Anhängerkupplung montiert ist, passen Sie die Einstellung mit Hilfe der Installationsbedienung an, oder fragen Sie Ihren Händler.

## 12 Fahrradtransport und Anforderungen



*In diesem Kapitel werden die verschiedenen Regeln beschrieben, deren Einhaltung gesetzlich vorgeschrieben ist. Halten Sie sich an diese Regeln, sodass Sie sich selbst und andere nicht in Gefahr bringen.*

- Die maximale Stützlast der Anhängerkupplung darf nicht überschritten werden (siehe Kapitel 3). Kontrollieren Sie daher die maximale Stützlast Ihres Fahrzeugs.
- Passen Sie Ihre Geschwindigkeit an die Verkehrsbedingungen an und gebrauchen Sie beim Fahren Ihren gesunden Menschenverstand.
- Auf dem Fahrradträger muss ein Nummerschild mit dem amtlichen Kennzeichen des Fahrzeugs angebracht sein.
- Im Ausland gelten häufig andere Vorschriften, insbesondere ein seitliches Überstehen ist häufig verboten. Informieren Sie sich gut, bevor Sie losfahren!
- Der Abstand zwischen dem Ende des Fahrradträgers (gemessen an der Lampe) und der Seite des Fahrzeugs darf in den Niederlanden maximal 50 cm betragen, in Deutschland maximal 40 cm. (Abstand A in der Abbildung unten).
- Die Fahrräder auf dem Fahrradträger dürfen auf beiden Seiten des Fahrzeugs nicht mehr als 20 cm überstehen (Abstand B in der Abbildung).



In diesem Kapitel werden die Garantiebestimmungen in Bezug auf den Fahrradträger beschrieben.

## Wann haben Sie Anspruch auf Garantie?

Gegen Vorlage des Kauf, gibt der Hersteller 2 Jahre Garantie auf XLC Fahrradträgers, gerechnet ab dem Kaufdatum wie auf dem Kauf aufgeführt. Die Garantie umfasst die kostenlose Reparatur oder Austausch von Teilen bei Material- und Konstruktionsfehler.



Sie erhalten 1 Jahr Anschlussgarantie nach Registrierung Ihres Produktes auf dem Website, [www.xlc-azura.nl](http://www.xlc-azura.nl).

## Wann haben Sie keinen Anspruch auf Garantie?

Der Hersteller des Fahrradträgers haftet nicht für unsichere Situationen, Unfälle und Schäden, die verursacht werden durch:

- Das Ignorieren von Warnungen oder Vorschriften, die auf dem XLC Azura LED und in dieser Gebrauchsanleitung enthalten sind.
- Die Verwendung des Fahrradträgers für andere Anwendungen oder unter anderen Bedingungen als in dieser Gebrauchsanleitung angegeben sind.
- Das Anbringen von Änderungen irgendeiner Art am Fahrradträger. Dazu gehören auch das Verwenden von nicht-originalen Ersatzteilen und der Gebrauch von (elastischen) Schnellbindern.
- Unzureichende Wartung und unsachgemäße Verwendung (siehe Kapitel 10: Wartung und Austausch).
- Unfälle, gesetzeswidrigen und unsachgemäßen Gebrauch des Fahrzeugs oder Defekte am Fahrzeug, auf dem der Fahrradträger montiert ist.
- Das Fahren auf unbefestigten Straßen.
- Das Fahren mit einem Fahrradträger mit Geschwindigkeiten über 130 km/h.

Der Hersteller haftet nicht für Folgeschäden bei Störungen am Fahrradträger wie Schäden am Fahrzeug oder Fahrrad.

<b>NL</b> - Nederlands	2
<b>DE</b> - Deutsch	24
<b>EN</b> - English	46
<b>FR</b> - Français	68

## Contents

1	Your XLC Azura LED	48
2	Components	49
3	Points for consideration	50
4	Tips	53
5	Fitting the bicycle carrier	54
6	Mounting bicycles	56
7	Using the ramp	59
8	Dismounting the bicycle(s)	60
9	Removing the bicycle carrier	62
10	Maintenance and replacement	64
11	Adjustment on a tow bar	64
12	Bicycle transport and the law	66
13	Guarantee conditions	67

Congratulations on the purchase of your XLC Azura LED bike carrier!  
This manual contains important user information with tips and warnings about correct and safe use of the product. So read this manual carefully before using the product.

Your bike carrier is ready for use and set for a standard tow bar with a neck thickness of 28 mm and a tow ball with a diameter of 50 mm.

We wish you lots of pleasure while using the XLC Azura LED!

*The XLC Azura LED bicycle carrier has EU type approval granted by the RDW.*

## Symbols in this manual



**Note:** *These are points you must bear in mind while using the bicycle carrier. You then avoid damage and unsafe situations.*



**Tip:** *Information to use the XLC Azura LED safer and easier.*

# 1 Your XLC Azura LED

This manual explains the use of the XLC Azura LED bicycle carrier.



## ***XLC Azura LED***

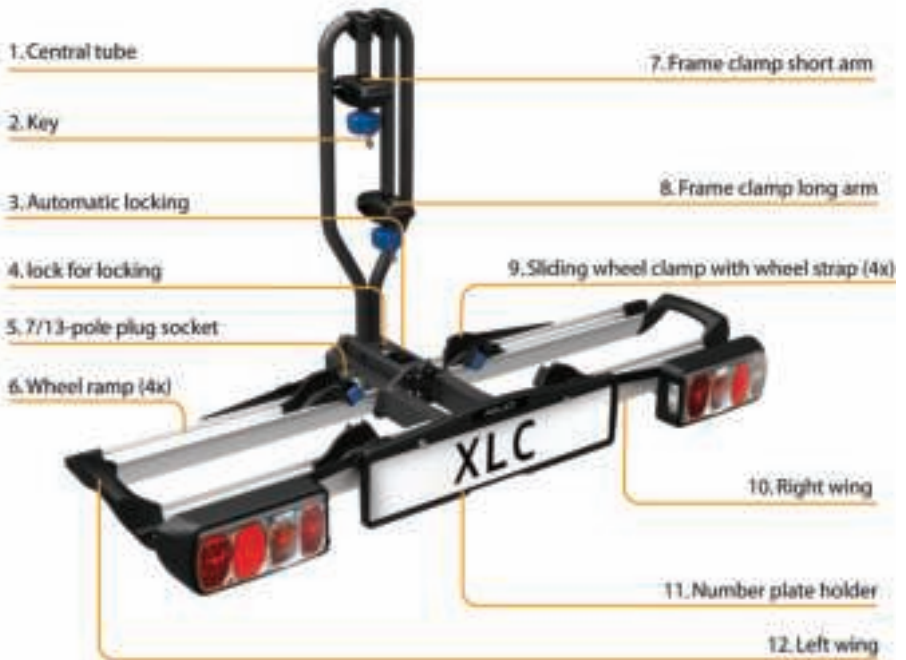
*Lighting: LED light bulbs*

*No tilting mechanism*



## 2 Components

This section explains the parts of the XLC Azura LED. The pictures show the *XLC Azura*. More information and instruction films can be found at [www.xlc-azura.nl](http://www.xlc-azura.nl)



### 3 Points for consideration

1. Use the parts list in section 2 to check that all necessary parts of the carrier have been supplied. Check that all parts are intact and in working order.
2. If a part is missing or not in working order it must be replaced to ensure the safety of your bicycle carrier. In such a case contact your supplier. For information about ordering parts see [www.xlc-azura.nl](http://www.xlc-azura.nl)
3. The bicycle carrier may only be used to transport a maximum of two bicycles.
4. The bicycle carrier can carry a maximum load of 60 kg. The weight of the XLC Azura LED is 12.5 kg. Make sure that the maximum trailer nose weight of the tow bar is not exceeded.

The table mentions the maximum permitted weight for one or two bicycles on the bicycle carrier in combination with a specific permitted trailer nose weight. The difference between the permitted trailer nose weight and the maximum weight on the bicycle carrier is 12.5 kg, being the weight of the carrier itself.

5. Always fit the wheel clamps on the wheels of a bicycle using the wheel

XLC Azura LED			
Permitted trailer nose weight	Carrier weight	Maximum weight 2 bicycles	Maximum weight 1 bicycle
50 kg	12.5 kg	37.5 kg	30 kg
60 kg	12.5 kg	47.5 kg	30 kg
70 kg	12.5 kg	57.5 kg	30 kg
75 kg	12.5 kg	60 kg	30 kg
80 kg or more	12.5 kg	60 kg	30 kg

straps. These wheel straps fix the bicycle to the carrier and the wheels cannot move out of the wheel rail while driving.

6. On longer journeys or if driving over poor or unhardened surfaces regularly (every 2-3 hours) check the fastening of the bicycles and carrier.
7. Before you drive off always check that the bicycle carrier lights are working. Driving with a bicycle carrier with the lights not working is an offence. The driver of the car is responsible for this.
8. Child's seats, water bottles, etc. must be removed from the bicycle. These items can come loose while driving. It is recommended to also remove bicycle bags from the bicycle.
9. If the carrier is not mounted on the tow bar, always place the tow bar plug in its holder. This is to prevent damage.
10. The bicycle carrier can be locked to prevent theft and inadvertent unlocking. So always use these locks when you are on the way with the XLC Azura LED.
11. When fitting and removing the bicycle carrier make sure that you first unlock the lock. You then avoid damage to the carrier.
12. To extend the life of the bicycle carrier it is important to store the carrier in a dry place and maintain it properly (see section 10: Maintenance and replacement).
13. If you have had an accident with your vehicle while the bicycle carrier was assembled, you must have the carrier checked for damage by the dealer. You must also check the carrier after swerving or after driving on a poor surface for any length of time.
14. No changes of any nature may be made to the carrier. Using non-original replacement parts and the use of bungee cords is also not allowed.

15. The bicycle carrier is unsuitable for driving on unsurfaced roads and driving at speeds higher than 130 kph.
16. The bicycle carrier is only suitable for standard two-wheeled bicycles. Tandems or three-wheelers may not be transported on the bicycle carrier.
17. Take care when mounting a bicycle with a carbon frame. Fixing too firmly can cause damage to these bicycles. The manufacturer accepts no liability for damage to carbon frames.



1. Preferably fit the frame clamps as high as possible on the saddle or frame tube of the bicycle for maximum stability.
2. When storing, place the bicycle carrier upright with the grip facing upwards. You then avoid damage to the carrier.
3. The total length of the vehicle increases when the bicycle carrier is assembled. The height and width can also increase. Remember this when reversing, parking, etc.
4. Remove the bicycle carrier from the tow bar before you drive into a car wash.
5. To save fuel, it is advisable to not assemble the bicycle carrier on the tow bar when no bicycles are being transported.
6. If your vehicle has a boot lid that automatically opens it is advised to switch this function off. You then avoid damage to the bicycle carrier and your vehicle.
7. Go to [www.xlc-azura.nl](http://www.xlc-azura.nl) for accessories and more information on how to use the bicycle carrier in a more simple way.
8. The 13-pole plug socket works with a bayonet catch so the plug turns a quarter turn and is firmly fixed. Should the plug not fit in the connection on your car check if:
  - the notch in the plug matches the recess in the socket on the car (see figure).
  - the 3 slots in the plug are correctly positioned for the notch in the socket (see figure).
  - the pins are correctly positioned for the notch (see figure).



## 5 Fitting the bicycle carrier



### 1. Assembling the bicycle carrier on the tow bar

Make sure that the tow ball is not dirty or greasy. Fit the bicycle carrier slightly tilted towards you on the tow bar then bring it upright.



### 2. Loosen the clip

The two wings are kept together by a clip. Loosen the clip in order to fold the wings out. The two wings are kept together by a clip. Loosen the clip in order to fold the wings out.



### 3. Fold out the right-hand wing

Fold the right-hand wing downwards to make it horizontal. Keep the central tube as vertical as possible.



*You can release the bicycle carrier; it is now clamped on the tow bar.*



### 4. Connect the plug

Take the plug from the holder and insert it in the car's plug socket. The plug has a 7- and a 13-pole side. Cover the unused plug part with the cap supplied.



## 5. Fold out the left-hand wing

Fold the left-hand wing downwards until it is flat. Keep the central tube as vertical as possible. When both wings are fully folded out the bicycle carrier secures automatically.



## 6. Close the latch

Fasten the wings with the latch.



*The text 'locked' should be visible.*



## 7. Check the bicycle carrier

Check that the carrier stays straight by alternately pressing the wings. Check the clamping force by pulling a wing towards you.



*See section 11 if the carrier is not straight or if clamping is not sufficient.*



## 8. Locking

The lock is used to secure the carrier. You then make sure that the lock does not spring back. Turn the key and pull the key out of the lock.

## 6 Mounting bicycles



### 1. Wheel straps

Insert the wheel straps in their holders in order to place them along the rails and do not impede the placing of the bicycle.



### 2. Fold the frame clamps upwards

Folding the frame clamps upwards makes placing the bicycle(s) easier. First loosen the locking button to do this.



*This can be particularly useful when using a ramp (see section 7).*



### 3. Place the bicycle in front of the bicycle carrier

Place the first (lady's) bicycle in front of the carrier with the chain guard facing the car. Then squeeze both brakes and lift the front wheel into the rail. t.



### 4. Place the bicycle in the wheel rail

Lift the rear wheel into the wheel rail. One hand remains on the handlebars.



*You can also use a ramp to put the bicycle(s) on the XLC Azura LED.*





## 5. Lift into the back wheel rails

Lift the bicycle from the front wheel rails into the rear wheel rails.



*Make sure that the bicycles are in the middle of the carrier.*



## 6. Bring the frame clamps to height

Loosen the frame clamp with the lock knob. Adjust the arm to the correct height.



*Never turn the lock knob fully out of the screw thread.*



## 7. Fix the frame clamps

Position the frame clamp preferably as high as possible on the saddle tube. Turn it finger-tight.



## 8. Lock the frame clamps

Use the lock knobs to prevent theft of your bicycles.

*After locking remove the key from the lock.*





## 9. Move the wheel rails

Slide both wheel clamps as close as possible to the wheels and fasten the wheel straps: insert the wheel straps through their openings and tighten them.



## 10. Place a second bicycle

Repeat steps 1 to 9 for the second bicycle.



*Always place a second bicycle in the opposite direction to the first bicycle.*



## 11. Check fastening points



*Check whether:*

- *the frame clamps are tightened finger-tight.*
- *the wheel straps are pulled tight.*
- *the keys have been removed from the lock knobs.*



## 12. Check the position of the carrier



*The bicycle carrier must be fixed upright on the tow bar. You can check this by looking from the side to see if the central tube is vertical.*



## 1. Assembly

The ramp consists of two parts. Connect the two parts to each other by inserting the pin of the one part in the hole in the other.



## 2. Place the ramp against the carrier

Place the ramp alongside the carrier. The hook at the end of the ramp must fit in the wheel rail as shown in the figure.



*Fold the frame clamps upwards to ease the placing of the bicycle.*



## 3. Ride the bicycle onto the carrier

Now ride the bicycle onto the carrier. Always keep at least one hand on the handlebars.

Fold the frame clamps downwards when the bicycle is on the bicycle carrier. Before securing the bicycles check from step 6 in section 6.



## 4. Storing the ramp

The two parts of the ramp can be placed inside one another for easy storage. The hook on the one part fits in an opening in the other part.

## 8 Dismounting the bicycle(s)



### 1. One bicycle at a time



*Only one bicycle at a time can be lifted from the carrier. Only loosen the belts and frame clamp of the bicycle you are going to remove.*



### 2. Loosen the wheel straps

Loosen the wheel straps of the bicycle to be removed by pressing the blue knob and pulling the straps out.



### 3. Loosen the frame clamp

Loosen the frame clamp from the bicycle to be removed and take it from the saddle tube.



*Hold the bicycle while you loosen the clamp so the bicycle cannot fall.*



### 4. Remove the bicycle

Lift the bicycle from the bicycle carrier.



*You can also do this per wheel as described in step 3 in section 6. "Mounting bicycle(s)"*



### 5. Loosen the second bicycle wheel straps

Loosen the wheel straps of a second bicycle by pressing the blue knob and pulling the straps out.



### 6. Loosen the second bicycle frame clamp

Loosen the frame clamp from the bicycle to be removed and take it from the saddle tube.



*Hold the bicycle while you loosen the clamp so the bicycle cannot fall.*



### 7. Remove the second bicycle

Lift the bicycle from the bicycle carrier.

## 9 Removing the bicycle carrier



### 1. Unlock the bicycle carrier

Unlock the bicycle carrier by opening the lock with the key.



*After use remove the key from the lock.*



### 2. Slide the wheel clamps inwards

To easily fold the bicycle carrier up, the wheel clamps are best slid into each other with the straps flat in their holders. (See figure).



### 3. Frame clamps

Hang the frame clamps straight down and tighten the locking knob.



### 4. Left-hand wing upwards

Unlock the wings by sliding the slide for locking towards the car. Now you can (at the same time) lift the left-hand wing.



### 5. Remove the plug

Take the plug from the car's plug socket and place it in the bicycle carrier's plug holder. Fit the cap on the open plug part.



### 6. Right-hand wing upwards

Keep the left-hand wing in the vertical position and fold the right-hand wing upwards.



*The bicycle carrier is now no longer fixed to the tow bar.*



### 7. Fasten with the clip

Fasten the two wings using the clip.



### 8. Remove from the tow bar

You can now tilt the bicycle slightly towards you and lift it from the tow bar.

## 10 Maintenance and replacement

With normal use the bicycle carrier is in principle maintenance-free. It is however recommended to clean the bicycle carrier and keep it in a dry space. Cleaning the bicycle carrier requires extra attention in the winter when grit remains can corrode hinging parts. This can for example mean folding the wings in and out becomes stiffer and the lock can rust up. So always rinse the bicycle carrier after use in the winter and store the bicycle carrier dry. Defective parts must be replaced for safety reasons.

See [www.xlc-azura.nl](http://www.xlc-azura.nl) for the order numbers or ask your XLC Azura LED dealer.

## 11 Adjustment on a tow bar

It is important that the bicycle carrier is and remains upright on the tow bar. Your bicycle carrier is set by default for a tow bar with a neck thickness of 28 mm and a tow ball measuring 50 mm. It may be the case that the diameter of the tow ball, the thickness of the tow bar neck or the angle of the tow bar neck are different. This can mean the bicycle carrier is less stable or out of square on the tow bar. The steps below allow you to check if your carrier is correctly assembled.

If the bicycle carrier is not mounted stable enough, adjust the installation with help of the installation manual which you can download at [www.xlc-azura.nl](http://www.xlc-azura.nl) or contact your dealer.





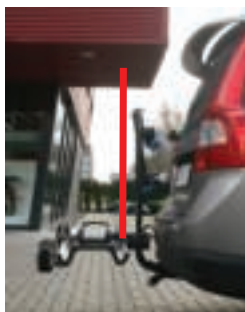
### Check for clamping force

Test the clamping force by trying to rotate the bicycle carrier. Do this by pulling the wing briefly towards you once. If you can easily rotate the carrier, adjust the installation with help of the installation manual or contact you dealer.



### Check for straightness and stability

Check if the bicycle carrier is horizontal. Then test the stability by pushing the wings downwards one by one. If you the carrier moves, adjust the installation with help of the installation manual or contact you dealer.



### Check for horizontal position

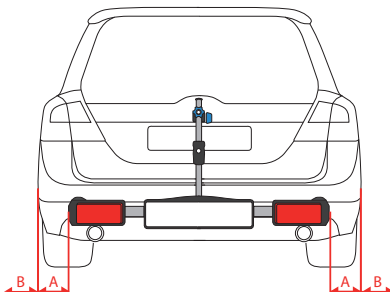
Check that your bicycle carrier is assembled straight by seeing if the central tube is straight. If the carrier is askew on the tow bar, adjust the installation with help of the installation manual or contact you dealer.

## 12 Bicycle transport and the law



*This section describes different regulations set by law. You must comply with these regulations to avoid putting yourself and others in danger.*

- The maximum trailer nose weight of the tow bar may not be exceeded (see section 3). So check the maximum trailer nose weight for your car.
- Adapt your driving speed to the traffic conditions and drive with common sense.
- There must be a white number plate on the bicycle carrier.
- Different regulations often apply abroad - the protrusion of loads at the side is often prohibited. Make sure you know the regulations before you depart!
- The distance between the end of the bicycle carrier (measured from the light) and the side of the car may be at most 50 cm in the Netherlands, at most 40 cm in Germany. (Distance A in the figure below).
- The bicycles on the bicycle carrier may protrude no more than 20 cm on both sides of the car. (Distance B in the figure below).



This section describes the guarantee conditions for the bicycle carrier described.

## When can you claim on the guarantee?

By showing the purchase note, the manufacturer provides 2 years guarantee on XLC bicycle carriers, based on the purchasing date as listed on the purchase note. The warranty consists of free repair or replacement of parts in case of material and/or construction errors.



You will receive 1 year extra warranty after registering your product on the website, [www.xlc-azura.nl](http://www.xlc-azura.nl).

## When can you not claim on the guarantee?

The manufacturer of the bicycle carrier is not liable for unsafe situations, accidents or damage that are the consequence of:

- Ignoring warnings or instructions as shown on the XLC Azura LED or included in this documentation.
- Use of the carrier for other purposes or in other circumstances than mentioned in this user manual.
- If any changes are made to the carrier in any way. This includes using non-original replacement parts and the use of (elastic) bungee cords.
- Insufficient maintenance and/or incorrect use (see section 10: maintenance and replacement).
- Accidents, illegal and incompetent use of the vehicle or failures to the vehicle on which the bicycle carrier is assembled.
- Driving on unsurfaced roads.
- Driving with a bicycle carrier at speeds above 130 kph.

The manufacturer is not liable for consequential damage with a fault in the bicycle carrier such as damage to a car or bicycle.

<b>NL</b> - Nederlands	2
<b>DE</b> - Deutsch	24
<b>EN</b> - English	46
<b>FR</b> - Français	68

## Table des matières

1	Votre XLC Azura LED	70
2	Composants	71
3	Points d'attention	72
4	Astuces	75
5	Installation du porte-vélos	76
6	Chargement du (des) vélo(s)	78
7	Utilisation de la rampe de chargement	81
8	Déchargement du (des) vélo(s)	82
9	Démontage du porte-vélos	84
10	Entretien et remplacement	86
11	Ajustement par rapport au crochet d'attelage	86
12	Le transport de vélos et la loi	88
13	Conditions de garantie	89

Félicitations pour l'achat de votre porte-vélos XLC Azura LED !

Ce mode d'emploi contient des informations d'utilisation importantes avec des conseils et des avertissements pour une utilisation correcte et sûre du produit. Lisez par conséquent attentivement ce manuel avant d'utiliser le produit.

Votre porte-vélos est prêt à l'emploi et il est réglé pour un crochet d'attelage standard, avec un diamètre de col de 28 mm et une boule d'un diamètre de 50 mm.

Nous vous souhaitons beaucoup de confort et de plaisir cycliste avec le porte-vélos XLC Azura LED !

*Le porte-vélos XLC Azura LED dispose d'une homologation UE, dispensée par le RDW (office néerlandais de la circulation routière).*

## Symboles dans ce manuel



**Point d'attention :** *il s'agit de points auxquels vous devez faire attention durant l'utilisation du porte-vélos. Ceci vous permet d'éviter les dommages et situations dangereuses.*



**Astuce :** *information qui rend l'utilisation du XLC Azura LED plus sûre et plus facile.*

# 1 Votre XLC Azura LED

Ce manuel comprend une description de l'utilisation de XLC Azura LED du porte-vélos.



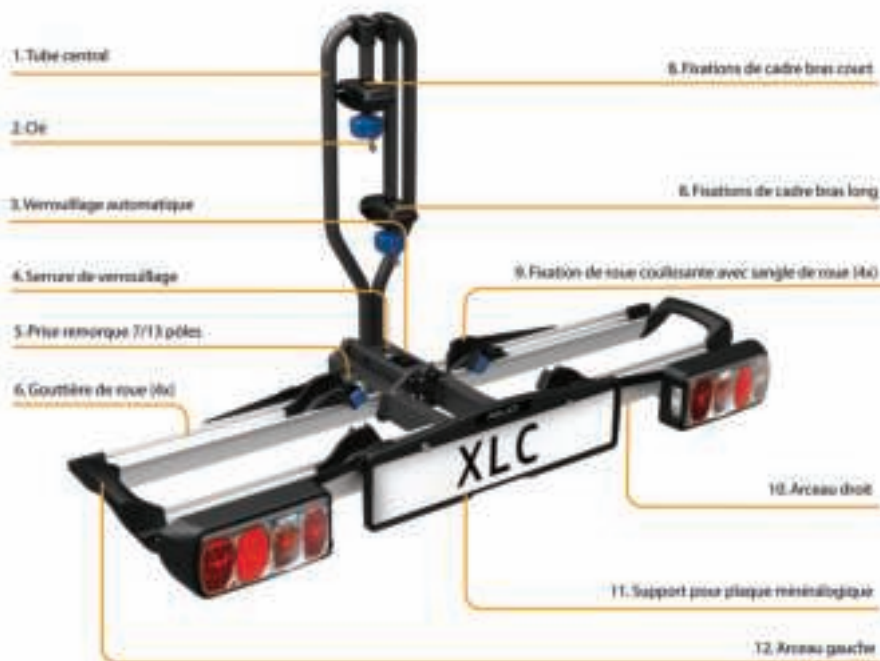
## **XLC Azura LED**

*Éclairage : ampoules à LED*

*Pas de mécanisme de basculement*

## 2 Composants

Ce chapitre comprend une description des différents composants du XLC Azura LED. Les illustrations montrent la version *XLC Azura*. Vous trouverez d'autres informations et des vidéos d'instruction sur [www.xlc-azura.nl](http://www.xlc-azura.nl)



### 3 Points d'attention

1. À partir de la liste de composants du chapitre 2, vérifiez si toutes les pièces requises du porte-vélos sont présentes. Vérifiez si tous les éléments sont intacts et fonctionnels.
2. En cas d'absence ou de non-fonctionnement d'un composant, celui-ci doit être remplacé afin de garantir la sécurité de votre porte-vélos. Vous pouvez prendre contact avec votre fournisseur. Pour des informations sur la commande de pièces, rendez-vous sur [www.xlc-azura.nl](http://www.xlc-azura.nl)
3. Le porte-vélos doit être utilisé uniquement pour le transport d'un maximum de 2 vélos.
4. La capacité de charge maximale du porte-vélos est de 60 kg. Le poids du modèle XLC Azura LED est de 12,5 kg. Veillez cependant à ce que la pression maximale sur la rotule du crochet d'attelage ne soit pas dépassée.

Le tableau mentionne le poids maximal autorisé de 1 ou 2 vélos sur le porte-vélos, en combinaison avec une pression admissible sur la rotule déterminée. La différence entre la pression admissible sur la rotule et le poids maximal sur le porte-vélos est de 12,5 kg, ce qui correspond au poids du porte-vélos lui-même.

5. Placez toujours les fixations sur les roues d'un vélo à l'aide des sangles de roue. Ces sangles de roue permettent de fixer le vélo sur le porte-vélos et elles

XLC Azura LED			
Pression admissible sur la rotule	Poids du porte-vélos	Poids maximum 2 vélos	Poids maximum 1 vélo
50 kg	12.5 kg	37.5 kg	30 kg
60 kg	12.5 kg	47.5 kg	30 kg
70 kg	12.5 kg	57.5 kg	30 kg
75 kg	12.5 kg	60 kg	30 kg
80 kg ou plus	12.5 kg	60 kg	30 kg



empêchent les roues de sortir de la gouttière durant le transport.

6. En cas de longs trajets ou de routes en mauvais état ou non carrossables, vérifiez régulièrement (toutes les 2 ou 3 heures) la fixation des vélos sur le porte-vélos.
7. Avant de partir avec la voiture, vérifiez toujours si l'éclairage du porte-vélos fonctionne. La conduite avec un porte-vélos dont l'éclairage ne fonctionne pas est une infraction. Le conducteur de la voiture en est responsable.
8. Les sièges vélo enfant, bidons, etc. doivent être retirés du vélo préalablement. Ces éléments peuvent se détacher durant le transport. Il est recommandé de retirer également les sacs du vélo.
9. Lorsque le porte-vélos n'est pas monté sur le crochet d'attelage, placez toujours la prise de remorque dans le support correspondant, afin d'éviter son endommagement.
10. Le porte-vélos peut être verrouillé contre le vol et pour éviter tout décrochage spontané. Utilisez par conséquent toujours ces serrures lorsque vous partez avec le XLC Azura LED.
11. Lors de l'installation et du démontage du porte-vélos, veillez toujours à déverrouiller la serrure en premier lieu, afin d'éviter l'endommagement du porte-vélos.
12. Afin de prolonger la durée de vie du porte-vélos, il est important d'entreposer le porte-vélos au sec et de l'entretenir correctement (voir chapitre 10 : Entretien et remplacement).
13. Si vous avez eu un accident avec votre véhicule alors que le porte-vélos était fixé dessus, vous devez faire vérifier par le distributeur l'état du porte-vélos. Vous devez également faire contrôler le porte-vélos après une manœuvre d'évitement ou une conduite prolongée sur une chaussée en mauvais état.
14. Il est interdit d'apporter des modifications au porte-vélos, de quelque nature que ce soit. Ceci s'applique également à l'utilisation de pièces de rechange non d'origine et à l'utilisation de sangles (élastiques).

15. Le porte-vélos ne convient pas pour la conduite sur des routes non carrossables et la conduite à des vitesses supérieures à 130 km/h.
16. Le porte-vélos convient uniquement pour des deux-roues standard. Les tandems ou tricycles ne doivent pas être transportés sur le porte-vélos.
17. Faites attention lorsque vous placez un vélo avec un cadre en carbone. Une fixation trop serrée peut entraîner l'endommagement de ce type de vélo. Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages occasionnés à des cadres en carbone.



1. Placez les fixations de cadre de préférence le plus haut possible sur le tube de selle ou le tube de cadre du vélo, pour une stabilité optimale.
2. Rangez le porte-vélos à la verticale, avec la poignée pointant vers le haut, ceci afin d'éviter l'endommagement du porte-vélos.
3. La longueur totale du véhicule augmente lorsque le porte-vélos est monté. La hauteur et la largeur peuvent également augmenter. Tenez-en compte lorsque vous roulez en marche arrière, que vous vous garez, etc.
4. Retirez le porte-vélos du crochet d'attelage avant de pénétrer dans une installation de lavage.
5. Pour économiser du carburant, il est recommandé de ne pas laisser le porte-vélos monté sur le crochet d'attelage lorsque vous ne transportez pas de vélo.
6. Si votre véhicule dispose d'une porte de coffre arrière qui peut s'ouvrir automatiquement, il est recommandé de désactiver cette fonction, ceci afin d'éviter l'endommagement du porte-vélos et de votre véhicule.
7. Rendez-vous sur [www.xlc-azura.nl](http://www.xlc-azura.nl) pour des accessoires et pour plus d'informations visant à simplifier l'utilisation du porte-vélos.
8. La prise à 13 pôles fonctionne avec une fermeture à baïonnette; elle tourne par conséquent d'un quart de tour et se bloque dans cette position. Si la prise ne rentre pas dans le boîtier de raccordement de votre voiture, vérifiez si :
  - l'ergot de positionnement de la prise correspond à l'évidement dans le boîtier de raccordement de la voiture (voir illustration).
  - les 3 fentes dans la prise sont bien positionnées par rapport à l'ergot de positionnement dans la prise (voir illustration).
  - les broches sont bien positionnées par rapport à l'ergot de positionnement (voir illustration).



## 5 Installation du porte-vélos



### 1. Placer le porte-vélos sur le crochet d'attelage

Veillez à ce que la boule d'attelage soit propre et exempte de graisse. Placez le porte-vélos légèrement incliné vers vous sur le crochet d'attelage, puis redressez-le.



### 2. Détacher le clip de fixation

Les deux arceaux sont maintenus ensemble par un clip de fixation. Détachez le clip de fixation, de sorte que vous puissiez déplier les arceaux.



### 3. Déplier l'arceau droit

Pliez l'arceau droit vers le bas, jusqu'à ce qu'il se trouve à l'horizontale. Maintenez pendant ce temps le tube central le plus possible à la verticale.



*Vous pouvez relâcher le porte-vélos ; il est coincé à présent sur le crochet d'attelage.*



### 4. Brancher la prise

Sortez la prise du support et branchez-la dans le boîtier de raccordement de la voiture. La prise a une côté 7 et un côté 13 pôles. Couvrez la partie de la prise non utilisée avec le bouchon prévu à cet effet.



## 5. Déplier l'arceau gauche

Pliez l'arceau gauche vers le bas jusqu'à ce qu'il se trouve à l'horizontale. Maintenez pendant ce temps le tube central le plus possible à la verticale. Lorsque les deux arceaux sont totalement dépliés, le porte-vélos se verrouille automatiquement.



## 6. Verrouillage

Fixez les arceaux avec le curseur.



*Le texte 'locked' est visible.*



## 7. Contrôler le porte-vélos

Vérifiez si le porte-vélos reste droit en appuyant tour à tour sur les deux arceaux. Contrôlez la force de serrage en tirant un arceau vers vous.



*Reportez-vous au chapitre 11 si le porte-vélos n'est pas droit ou si le serrage n'est pas suffisant.*



## 8. Verrouiller

La serrure vous permet de sécuriser le blocage. Vous vous assurez ainsi que le blocage ne se désenclenche pas. Tournez la clé et retirez-la de la serrure.

## 6 Chargement du (des) vélo(s)



### 1. Sangles de roues

Passez les sangles de roues dans les supports prévus à cet effet, de sorte qu'elles reposent le long des gouttières et qu'elles ne gênent pas le chargement du vélo.



### 2. Replier vers le haut les fixations de cadre

Le fait de replier les fixations de cadre facilite le chargement du (des) vélo(s). Pour ce faire, desserrez tout d'abord le bouton de verrouillage.



*Ceci peut être pratique notamment en cas d'utilisation d'une rampe de chargement (ch. 7).*



### 3. Placer le vélo devant le porte-vélos

Placez tout d'abord le vélo (pour dames) devant le porte-vélos avec le carter de chaîne vers la voiture. Appuyez ensuite sur les deux freins et soulevez la roue avant pour la placer dans la gouttière.



### 4. Placer le vélo dans la gouttière de roue

Soulevez la roue arrière pour la placer dans la gouttière de roue. Une main reste sur le guidon.



*Vous pouvez également utiliser une rampe de chargement pour placer le(s) vélo(s) sur le XLC Azura LED.*



## 5. Soulever dans les gouttières de roue arrière

Soulevez le vélo à partir des gouttières de roue avant pour le placer dans les gouttières de roue arrière.



*Veillez à ce que les vélos se trouvent au centre du porte-vélos.*



## 6. Régler en hauteur les fixations de cadre

Desserrez le bouton de la fixation. Réglez le bras à la bonne hauteur.



*Ne desserrez jamais totalement le bouton de verrouillage.*



## 7. Serrer les fixations de cadre

Placez-la la fixation de cadre de préférence le plus haut possible sur le tube de selle. Resserrez-la ensuite à la main.



## 8. Verrouiller les fixations de cadre

En utilisant les serrures situées dans les boutons de verrouillage, vous protégez les vélos contre le vol.



*Après avoir verrouillé les fixations, retirez la clé de la serrure.*



## 9. Décaler les gouttières de roue

Faites glisser les deux fixations de roues le plus près possible des roues et fixez les sangles de roues : passez les sangles de roues dans les ouvertures prévues à cet effet, puis tendez-les.



## 10. Placer un deuxième vélo

Répétez les étapes 1 à 9 pour le deuxième vélo.



*Placez toujours le deuxième vélo dans le sens inverse par rapport au premier vélo.*



## 11. Contrôler les points de fixation



*Vérifiez si les fixations de cadre sont serrés à la main correctement.*

*Vérifiez si les sangles de roues sont bien tendues.  
Vérifiez si : les clés sont retirées des boutons de verrouillage.*



## 12. Contrôler la position du porte-vélos



*Le porte-vélos doit être fixé à la verticale sur le crochet d'attelage. Vous pouvez vérifier si c'est le cas en observant par le côté si le tube central se trouve à la verticale.*



## 7 Utilisation de la rampe de chargement



### 1. Assembler

La rampe de chargement se compose de deux éléments. Assemblez ces deux éléments en enfonçant l'ergot d'une des gouttières dans l'œillet de l'autre gouttière.



### 2. Placer la rampe contre le porte-vélos

Placez la rampe de chargement contre le porte-vélos. L'ergot situé à l'extrémité de la gouttière doit reposer dans la gouttière de roue, comme illustré.



*Repliez les fixations de cadre vers le haut afin de faciliter le chargement du vélo.*



### 3. Faire rouler le vélo sur le porte-vélos

Faites rouler le vélo sur le porte-vélos. Lors de cette opération, maintenez toujours au moins une main sur le guidon. Pour la fixation des vélos, reportez-vous au chapitre 6, à partir de l'étape 6.



### 4. Ranger la rampe de chargement

Les deux parties de la rampe peuvent être placées l'une dans l'autre afin de faciliter leur rangement. L'ergot de l'une s'insère dans l'évidement de l'autre partie.

## 8 Déchargement du (des) vélo(s)



### 1. Un vélo à la fois



*Vous ne pouvez soulever qu'un vélo à la fois pour l'enlever du porte-vélos. Détachez uniquement les sangles et la fixation de cadre du vélo que vous allez retirer.*



### 2. Détacher les sangles de roues

Détachez les sangles de roues du vélo que vous souhaitez retirer, en appuyant sur le bouton bleu et en tirant sur les sangles.



### 3. Détacher la fixation de cadre

Faites pivoter la fixation de cadre du vélo que vous souhaitez retirer, et éloignez-la du tube de selle.



*Tenez le vélo pendant que vous desserrez la fixation, afin que le vélo ne puisse pas tomber.*



### 4. Retirer le vélo

Soulevez le vélo pour le sortir du porte-vélos.



*Vous pouvez également effectuer cette opération roue par roue, comme décrit à l'étape 3 du chapitre 6 "Chargement du (des) vélo(s)".*



## 5. Détacher les sangles de roues du deuxième vélo

Détachez les sangles de roues du deuxième vélo éventuel, en appuyant sur le bouton bleu et en tirant sur les sangles.



## 6. Détacher la fixation de cadre du deuxième vélo

Faites pivoter la fixation de cadre du vélo que vous souhaitez retirer, et éloignez-la du tube de selle.



*Tenez le vélo pendant que vous desserrez la fixation, afin que le vélo ne puisse pas tomber.*



## 7. Retirer le deuxième vélo

Retirer le deuxième vélo.  
Soulevez le vélo pour le sortir du porte-vélos.

## 9 Démontage du porte-vélos



### 1. Déverrouiller le porte-vélos

Déverrouillez le porte-vélos en ouvrant la serrure à l'aide de la clé.



*Après utilisation, retirez la clé de la serrure.*



### 2. Rabattre vers l'intérieur les fixations de roues

Pour pouvoir plier facilement le porte-vélos, il est recommandé de rabattre les fixations de roues l'une vers l'autre, avec les sangles à plat dans les supports prévus à cet effet (voir illustration).



### 3. Fixations de cadre

Suspendez les fixations de cadre à la verticale vers le bas et resserrez le bouton de verrouillage.



### 4. Relever l'arceau gauche

Déverrouillez les arceaux en poussant la targette de verrouillage en direction de la voiture. À présent, vous pouvez soulever (en même temps) l'arceau gauche.



## 5. Débrancher la prise

Retirez la prise du boîtier de raccordement de la voiture et placez-la dans le support de prise du porte-vélos. Placez le bouchon sur la partie ouverte de la prise.



## 6. Relever l'arceau droit

Maintenez l'arceau gauche en position verticale et repliez l'arceau droit vers le haut.



*À présent, le porte-vélos n'est plus fixé sur le crochet d'attelage.*



## 7. Bloquer avec le clip de fixation

Bloquez les deux arceaux au moyen du clip de fixation.



## 8. Retirer du crochet d'attelage

À présent, vous pouvez basculer légèrement le porte-vélos vers vous et le soulever pour le retirer du crochet d'attelage.

## 10 Entretien et remplacement

Dans des conditions d'utilisation normales, le porte-vélos ne nécessite en principe aucun entretien. Il est cependant recommandé de maintenir le porte-vélos dans un état de propreté relative, en l'entreposant dans un espace sec.

Le nettoyage du porte-vélos nécessite une attention particulière en hiver, lorsque des restes de salage peuvent attaquer les parties articulées. Ceci peut avoir pour conséquence par exemple une raideur pour déplier et rabattre les arceaux, et la serrure peut se coincer à cause de la rouille. Par conséquent, rincez toujours le porte-vélos après utilisation en hiver et entreposez-le au sec.

Les pièces défectueuses doivent être remplacées, en relation avec la sécurité.

Pour les numéros de commandes, rendez-vous sur [www.xlc-azura.nl](http://www.xlc-azura.nl) ou demandez à votre distributeur XLC Azura LED.

## 11 Ajustement par rapport au crochet d'attelage

Il est important que le porte-vélos se trouve, et reste à la verticale sur le crochet d'attelage. Votre porte-vélos est réglé en série pour un crochet d'attelage avec un diamètre de col de 28 mm et une boule d'un diamètre de 50 mm. Il peut arriver que le diamètre de la boule, l'épaisseur du col ou l'angle du col s'écartent de ces valeurs. De ce fait, le porte-vélos peut être moins stable ou être placé de travers sur le crochet d'attelage. Avec les prochaines étapes, vous pouvez vérifier que votre support est correctement réglée.

Si le porte-vélos n'est pas stable, ajuster l'installation à l'aide du manuel d'installation, qui peut être trouvé sur [www.xlc-azura.nl](http://www.xlc-azura.nl) ou consultez votre distributeur.



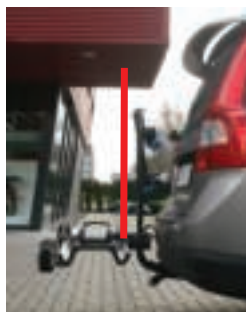
### Contrôler la force de serrage

Testez la force de serrage en essayant de faire pivoter le porte-vélos. Effectuez ceci en tirant l'arceau une seule fois vers vous et de manière brève. Si vous pouvez faire pivoter facilement le porte-vélos, ajuster l'installation à l'aide du manuel d'installation, ou consultez votre distributeur.



### Contrôler la rectitude et la stabilité

Vérifiez si le porte-vélos se trouve à l'horizontale. Testez ensuite la stabilité en poussant l'un après l'autre les deux arceaux vers le bas. Si vous pouvez faire bouger le porte-vélos, ajuster l'installation à l'aide du manuel d'installation, ou consultez votre distributeur.



### Contrôler la position horizontale

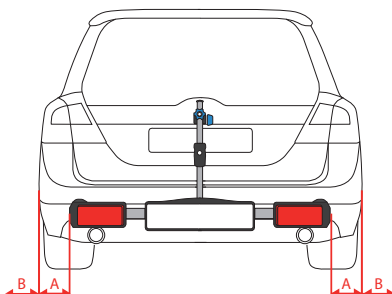
Déterminez si votre porte-vélos est monté de manière droite, en vérifiant si le tube central se trouve à la verticale. Si votre porte-vélos est incliné sur le crochet d'attelage, ajuster l'installation à l'aide du manuel d'installation, ou consultez votre distributeur.

## 12 Le transport de vélos et la loi



*Ce chapitre décrit différentes règles à respecter selon la loi. Respectez ces règles pour ne pas vous mettre en danger, vous et les autres.*

- La pression maximale sur la rotule du crochet d'attelage ne doit pas être dépassée (voir chapitre 3). Contrôlez par conséquent la pression maximale sur la rotule de votre voiture.
- Ajustez votre vitesse de conduite par rapport aux conditions de circulation et conduisez avec discernement.
- Une plaque minéralogique blanche doit figurer sur le porte-vélos, avec l'immatriculation de la voiture.
- D'autres règles s'appliquent souvent à l'étranger; le dépassement de la charge sur les côtés notamment, est souvent interdit. Soyez bien informez avant de voyager !
- La distance entre l'extrémité du porte-vélos (mesurée à partir de l'ampoule) et le côté de la voiture doit être au maximum de 50 cm aux Pays-Bas, au maximum de 40 cm en Allemagne (Distance A dans l'illustration ci-dessous).
- Les vélos sur le porte-vélos ne doivent pas dépasser de plus de 20 cm sur les côtés de la voiture (Distance B dans l'illustration ci-dessous).





Ce chapitre décrit les conditions de garantie concernant le porte-vélos.

## Quand avez-vous droit à une garantie ?

En montrant la note d'achat, le fabricant fournit 2 ans de garantie sur XLC porte-vélos, sur la base de la date d'achat comme indiqué sur la note d'achat.

La garantie comprend la réparation gratuite ou le remplacement de pièces en cas d'erreurs matérielles et / ou de construction.



**Astuce:** Vous recevrez une garantie supplémentaire de l'année après avoir enregistré votre produit sur le site, [www.xlc-azura.nl](http://www.xlc-azura.nl).

## Quand n'avez-vous pas droit à une garantie ?

Le fabricant du porte-vélos n'est pas responsable de situations dangereuses, accidents et dommages consécutifs aux actions suivantes :

- Non-respect des avertissements ou prescriptions tels que mentionnés sur le XLC Azura LED et dans le présent mode d'emploi.
- Utilisation du porte-vélos pour d'autres applications ou dans d'autres circonstances que celles indiquées dans le présent mode d'emploi.
- Apport de modifications de toute nature au niveau du porte-vélos. Ceci s'applique également à l'utilisation de pièces de rechange non d'origine et à l'utilisation de sangles (élastiques).
- Un entretien inadéquat et la mauvaise utilisation (voir le chapitre 10: Maintenance et remplacement).
- Accidents, utilisation illicite et incompétente du véhicule ou défaillances au niveau du véhicule sur lequel est monté le porte-vélos.
- Conduite sur des routes non carrossables.
- Conduite avec un porte-vélos à des vitesses supérieures à 130 km/h.

Le fabricant n'est pas responsable pour les dommages consécutifs à des pannes au niveau du porte-vélos, tels que l'endommagement de la voiture ou du vélo.

# Accessoires - Zubehör - Accesories - Accessoires



Oprijgoot - Fahrrad-Rampe - Bicycle ramp - Rampe de vélos

# Informatie-Informationen-Information

- Meer informatie en uitleg over XLC Azura producten kunt u vinden op [www.xlc-azura.nl](http://www.xlc-azura.nl) (Nederlands)
- Weitere Informationen und Erklärungen zu XLC Azura Produkte finden Sie auf [www.xlc-azura.nl](http://www.xlc-azura.nl) (Deutsch)
- More information and explanation on XLC Azura products can be found on: [www.xlc-azura.nl](http://www.xlc-azura.nl) (English/International)
- Plus d'informations et l'explications des XLC Azura produits peuvent être trouvées sur [www.xlc-azura.nl](http://www.xlc-azura.nl) (Français)

**Dealer / Händler / Dealer / Revendeur**



**Distributeur:**

Juncker Bike Parts,  
onderdeel van Accell Nederland B.V.  
Wilmersdorf 37  
7327 AD Apeldoorn (NL)  
[www.junckerbikeparts.nl](http://www.junckerbikeparts.nl)



JBP XLC Azura LED R2 v2/709341



PP-Q1102-9020B / 2017

**[www.xlc-azura.nl](http://www.xlc-azura.nl)**